

[Traduction]

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

M. Nielsen: Madame le Président, j'invoque le Règlement au sujet des travaux de la Chambre. Pour dissiper le malentendu qui semble exister, peut-être que le leader du gouvernement à la Chambre pourrait confirmer qu'après l'étude de la motion dont nous sommes saisis, nous passerons à l'étude du bill C-15, qui concerne l'aide à l'alimentation des animaux de ferme, et ensuite au bill C-20, concernant la Banque fédérale de développement. Est-ce exact?

M. Pinard: Madame le Président, oui, à condition de terminer avant 10 heures ce soir le débat sur le décret du conseil. Si nous terminons ce débat aujourd'hui, demain nous pourrions aborder le bill C-3, tendant à modifier la loi de 1971 sur l'assurance-chômage. Cependant, même si nous terminons le débat sur le décret du conseil ce soir avant 10 heures, nous n'aborderons pas tout de suite le bill C-3, mais plutôt nous aborderons l'étape de la troisième lecture des bills C-20 et C-15.

M. Nielsen: Dans l'ordre inverse ou dans l'ordre mentionné par le leader du gouvernement, lequel vient le premier?

M. Pinard: Si nous disposons des deux projets de loi, cela n'a aucune importance, mais si ce n'est pas le cas, nous préférierions commencer par le bill C-20.

Mme le Président: La parole est au député de Vancouver-Kingsway (M. Waddell).

M. Waddell: Madame le Président, je pense que ma question de privilège peut attendre à demain. Je la soulèverai à ce moment-là.

AFFAIRES COURANTES

[Français]

PÉTITIONS

ON DEMANDE QUE L'AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER S'OPPOSE AU PROJET DE VENTE DE L'USINE DE LA GENERAL ELECTRIC DU CANADA À PETERBOROUGH (ONT.)

Mme le Président: J'ai l'honneur de faire savoir à la Chambre que le greffier a déposé sur le bureau le onzième rapport du greffier des pétitions, dans lequel il déclare avoir examiné la pétition présentée par l'honorable député de Peterborough (M. Domm) et l'avoir trouvée conforme aux exigences du Règlement quant à la forme.

Questions au Feuilleton

LA LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

MODIFICATION PRÉVOYANT LE CHANGEMENT DU NOM DE LA CIRCONSCRIPTION D'ARGENTEUIL EN CELUI D'ARGENTEUIL-PAPINEAU

M. Robert Gourd (Argenteuil) demande la permission de présenter le bill C-601, intitulé «Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale d'Argenteuil».

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 1^{re} fois et l'impression en est ordonnée.)

MODIFICATION PRÉVOYANT LE CHANGEMENT DU NOM DE LA CIRCONSCRIPTION DE VERDUN EN CELUI DE VERDUN-SAINT-PAUL

M. Raymond Savard (secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics) demande la permission de présenter le bill C-602, intitulé «Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Verdun».

(La motion est adoptée, le bill est lu pour la 1^{re} fois et l'impression en est ordonnée.)

* * *

QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

M. D. M. Collenette (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Madame le Président, on répondra aujourd'hui aux questions suivantes: 60, 112, 364, 567, 632, 693, 715, 717, 718, 746, 802, 815, 846 et 879.

Je demande, madame le Président, que les autres questions soient réservées.

[Texte]

LES RÉFUGIÉS VIETNAMIENS

Question n° 60—**M. Cossitt:**

Quelle somme le gouvernement a-t-il affectée jusqu'ici à la réception et à l'établissement de réfugiés vietnamiens au Canada et combien prévoit-on dépenser pour tout le projet?

M. Dennis Dawson (secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration): Voici, à ce jour les chiffres préliminaires au chapitre de l'accueil et de l'établissement des réfugiés vietnamiens au Canada:

1979-1980	\$57,775,000.
1980-1981	\$63,666,000.

On estime que le coût total du projet s'élèvera à quelque \$122,000,000, ce qui inclut les frais relatifs aux centres de transit, au rétablissement, aux cours de langue, au transport, etc.

LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE—LES AGENTS DE CONTRÔLE DES PRESTATIONS

Question n° 112—**M. Cossitt:**

1. Combien y a-t-il d'agents de contrôle des prestations d'assurance-chômage en Ontario?